

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Usnesení, doporučení, obecné směry a stanoviska</i>	
	STANOVISKA	
	Evropská centrální banka	
2007/C 160/01	Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 5. července 2007 na žádost Rady Evropské unie k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura na Kypru, k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura na Maltě, k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient pro euro v případě Kypru, a k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient pro euro v případě Malty (CON/2007/19)	1
2007/C 160/02	Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 5. července 2007 na žádost Rady Evropské unie k zahájení mezivládní konference s cílem vypracovat smlouvu, kterou se mění stávající Smlouvy (CON/2007/20)	2
<hr/>		
	II <i>Sdělení</i>	
	SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 160/03	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku	5
2007/C 160/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4572 – Vinnolit/Ineos CV's Specialty PVC Business) ⁽¹⁾	12

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Komise

2007/C 160/05	Směnné kurzy vůči euru	13
---------------	------------------------------	----

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ POSTUPY

Evropský úřad pro výběr pracovníků

2007/C 160/06	Změna oznámení o výběrovém řízení EPSO/AD/95/07 (<i>Úřední věstník Evropské unie C 103 A ze dne 8. května 2007</i>)	14
---------------	---	----

JINÉ AKTY

Komise

2007/C 160/07	Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin	15
---------------	---	----

2007/C 160/08	Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin	19
---------------	---	----



I

(Usnesení, doporučení, obecné směry a stanoviska)

STANOVISKA

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 5. července 2007

na žádost Rady Evropské unie k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura na Kypru, k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura na Maltě, k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient pro euro v případě Kypru, a k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient pro euro v případě Malty

(CON/2007/19)

(2007/C 160/01)

Úvod a právní základ

Dne 25. května 2007 obdržela Evropská centrální banka (ECB) od Rady Evropské unie žádost o stanovisko k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura na Kypru ⁽¹⁾, a žádost o stanovisko k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura na Maltě ⁽²⁾. Dne 4. července 2007 obdržela ECB od Rady Evropské unie žádost o stanovisko k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient pro euro v případě Kypru ⁽³⁾, a žádost o stanovisko k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient pro euro v případě Malty ⁽⁴⁾. (Dále jen „navrhovaná nařízení“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 123 odst. 5 Smlouvy o založení Evropského společenství. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

1. Připomínky

1.1 Navrhovaná nařízení umožní, aby po zrušení výjimek pro Kypr a Maltu postupem podle čl. 122 odst. 2 Smlouvy bylo na Kypru a na Maltě jako měna zavedeno euro.

1.2 ECB navrhovaná nařízení vítá.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 5. července 2007.

Prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ KOM(2007) 257 v konečném znění.

⁽²⁾ KOM(2007) 260 v konečném znění.

⁽³⁾ SEK(2007) 836 v konečném znění.

⁽⁴⁾ SEK(2007) 837 v konečném znění.

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY**ze dne 5. července 2007****na žádost Rady Evropské unie k zahájení mezivládní konference s cílem vypracovat smlouvu, kterou se mění stávající Smlouvy****(CON/2007/20)****(2007/C 160/02)**

1. Dne 27. června 2007 obdržela Evropská centrální banka (ECB) od Rady Evropské unie žádost o stanovisko k zahájení konference zástupců vlád členských států (dále jen „mezivládní konference“) s cílem vypracovat smlouvu, kterou se mění stávající Smlouvy (dále jen „reformní smlouva“).
2. Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na článku 48 Smlouvy o Evropské unii. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu ECB přijala toto stanovisko Rada guvernérů ECB.
3. Mandát pro mezivládní konferenci byl odsouhlasen Evropskou radou v Bruselu na zasedání ve dnech 21. až 23. června 2007 a je připojen jako příloha k závěrům předsednictví (dále jen „mandát pro mezivládní konferenci“). Mandát pro mezivládní konferenci uvádí, že tvoří výhradní základ a rámec pro mezivládní konferenci ⁽¹⁾. Mezivládní konference má mandát k vypracování reformní smlouvy, která včlení nové prvky vyplývající z mezivládní konference z roku 2004 do Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) a do Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o ES“), jež bude přejmenována na Smlouvu o fungování Unie ⁽²⁾.
4. ECB zahájení mezivládní konference vítá. ECB vychází z toho, že text Smlouvy o EU zůstane nezměněn, s výjimkou případů, které jsou v mandátu pro mezivládní konferenci uvedeny ⁽³⁾. ECB vítá zejména potvrzení, které je uvedeno v mandátu pro mezivládní konferenci, že cenová stabilita je jedním z cílů Unie ⁽⁴⁾, a dále skutečnost, že měnová politika je výslovně uvedena jako jedna z výlučných pravomocí Unie. ECB vítá též revizi článku o cílech Unie s cílem zahrnout do nich zavedení hospodářské měnové unie, jejíž měnou je euro ⁽⁵⁾.
5. Mandát pro mezivládní konferenci výslovně zmiňuje zlepšení správy eura, přičemž uvádí, že nové prvky dohodnuté mezivládní konferencí z roku 2004 budou do Smlouvy o fungování Unie vloženy „obvyklým postupem formou konkrétních změn“ ⁽⁶⁾. ECB je výslovně zmíněna a mezivládní konference má mandát ⁽⁷⁾ k vložení ustanovení o ECB do oddílu 4a páté části Smlouvy o fungování Unie. Mezivládní konference má rovněž mandát, aby připojila protokol k reformní smlouvě, který pozmění stávající protokoly v souladu se změnami dohodnutými mezivládní konferencí z roku 2004 ⁽⁸⁾. To zahrne mimo jiné změny Protokolu o statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky.
6. ECB vychází z toho, že pokud jde o postavení, mandát, úkoly a právní režim ECB, Eurosystemu a Evropského systému centrálních bank, budou změny stávajících Smluv, jež má mezivládní konference zavést, zahrnovat všechny nové prvky dohodnuté mezivládní konferencí z roku 2004 a omezí se na tyto nové prvky ⁽⁹⁾.
7. Pokud jde o nové prvky, které byly dohodnuty mezivládní konferencí z roku 2004 a které se týkají správy eura, zmiňuje příloha tohoto stanoviska některé z těch, jež mají pro ECB zásadní význam a případně uvádí, jakým způsobem by podle ECB mohly být tyto prvky začleněny do Smlouvy o fungování Unie, aniž by byl překročen mandát pro mezivládní konferenci.

⁽¹⁾ Preambule mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽²⁾ Bod 4 mandátu pro mezivládní konferenci. V bodě 17 mandátu pro mezivládní konferenci se tato smlouva označuje jako „Smlouva o fungování Evropské unie“.

⁽³⁾ Bod 5 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁴⁾ Příloha 1 bod 3 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁵⁾ Příloha 1 bod 3 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁶⁾ Bod 18 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁷⁾ Příloha 2 (část B) bod 16 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁸⁾ Bod 22 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁹⁾ V souvislosti s mezivládní konferencí z roku 2004 vydala ECB stanovisko CON/2003/20 ze dne 19. září 2003 na žádost Rady Evropské unie k návrhu Smlouvy o Ústavě pro Evropu (Úř. věst. C 229, 25.9.2003, s. 7).

8. ECB je připravena podílet se na práci mezivládní konference kdykoli v jejím průběhu a po vypracování textu poskytnout stanovisko k otázkám, které spadají do oblastí působnosti ECB.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 5. července 2007.

Prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA

A. Ustanovení o ECB

1. Mezivládní konference má mandát ⁽¹⁾ k tomu, aby vložila nové prvky, které byly dohodnuty mezivládní konferencí z roku 2004 a které se týkají ECB, do Smlouvy o fungování Unie spolu s články o Účetním dvoru a poradních orgánech Unie. Text ustanovení o ECB ve Smlouvě o fungování Unie bude stejný jako text dohodnutý mezivládní konferencí z roku 2004, s výjimkou nezbytných změn v odkazech. To mimo jiné znamená, že nový prvek vyplývající z mezivládní konference z roku 2004, který spočívá ve vymezení postavení ECB jako (dalšího) orgánu, bude včleněn do Smluv spolu se zavedením výrazu „Eurosystém“ a výslovným potvrzením finanční nezávislosti ECB.
2. Ačkoli bude článek o ECB začleněn do Smlouvy o fungování Unie ⁽²⁾, podle mandátu pro mezivládní konferenci mají Smlouva o EU a Smlouva o fungování Unie stejnou právní hodnotu ⁽³⁾. To znamená, že nový článek 1 Smlouvy o fungování Unie, který by měl upravit vztah mezi Smlouvou o fungování Unie a Smlouvou o EU ⁽⁴⁾, nevytvoří hierarchii mezi těmito dvěma Smlouvami ani nezavede rozdíly v postupech pro provádění změn základních ustanovení, která se týkají ECB/ESCB a těch, která se týkají orgánů EU. Vzhledem k výše uvedenému má ECB za to, že i když bude článek o ECB začleněn do Smlouvy o fungování Unie, bude mít ECB stejné právní postavení jako orgány EU, které jsou uvedeny ve Smlouvě o EU.

B. Aktualizace terminologie použité ve Smlouvách, pokud jde o jednotnou měnu

3. Podle mandátu pro mezivládní konferenci ⁽⁵⁾ nahradí reformní smlouva výraz „Společenství“ výrazem „Unie“ a výraz „ECU“ výrazem „euro“ v celém textu Smluv a zavede řadu změn, které se týkají zastaralých odkazů na „etapy“ hospodářské a měnové unie. Nezbytné změny budou provedeny v protokolech o Dánsku a Spojeném království.
4. Po dosažení dohody o reformní smlouvě bude název jednotné měny upraven v primárním právu Unie. ECB má za to, že z důvodu právní jistoty a jasnosti by se měl jednotný způsob psaní výrazu „euro“ dodržovat ve všech jazykových a abecedních verzích reformní smlouvy, a tedy ve Smlouvě o EU a Smlouvě o fungování unie, což vyžaduje, že se bude psát *euro* v latině, *ευρώ* v řecké abecedě a *еуро* v cyrilici.

C. Zrušení Protokolu o EMI

5. Text dohodnutý mezivládní konferencí z roku 2004 zrušil Protokol o statutu Evropského měnového institutu (dále jen „Protokol o EMI“), a Protokol o EMI bude tudíž vypuštěn. Ačkoli ECB toto vypuštění vítá, některé z funkcí, které jsou podle jeho ustanovení vykonávány, mají stále význam pro členské státy, na které se vztahuje výjimka. Podle článků 44 a 47.1 statutu ESCB plní tyto funkce v současné době Generální rada ECB. ECB vychází z toho, že spolu s vypuštěním Protokolu o EMI bude provedena změna čl. 117 odst. 2 Smlouvy o ES ⁽⁶⁾ tak, aby tyto funkce i nadále plnila ECB.

⁽¹⁾ Příloha 2 (část B) bod 16 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽²⁾ Bod 12 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽³⁾ Bod 19 písm. a) mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁴⁾ Bod 19 písm. a) mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁵⁾ Bod 18 mandátu pro mezivládní konferenci.

⁽⁶⁾ Tj. ve smyslu úpravy dohodnuté mezivládní konferencí z roku 2004.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2007/C 160/03)

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 694/06
Členský stát	Itálie
Region	Toscana
Název (a/nebo jméno příjemce)	Regime di aiuto di Stato per la valorizzazione, lo sviluppo e il miglioramento delle filiere agroalimentari a minore impatto ambientale
Právní základ	DGR n. 582 del 7.8.2006 Regime di aiuti — Programma di Regime di aiuti di stato per la valorizzazione, lo sviluppo ed il miglioramento delle filiere agroalimentari a minore impatto ambientale [Reg. (CEE) n. 2092/91 prodotto da agricoltura biologica — L.R. 25/99 prodotto da agricoltura integrata — Modifica Dgr n. 1082/04]
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Investice do produkce, zpracování a uvádění na trh, technická podpora, reklama a propagační opatření ve prospěch ekologických produktů a produktů integrovaného zemědělství v rámci označení „Agriqualità“
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Roční rozpočet: 18 milionů EUR — příloha A, opatření A: 6 milionů EUR; — příloha A, opatření B: 6 milionů EUR; — příloha B: 6 milionů EUR.
Míra podpory	Proměnná
Doba trvání	7 let

Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Toscana Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 78/06
Členský stát	Španělsko
Region	Valencia
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas para la mejora de la calidad agroalimentaria
Právní základ	Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se regulan las ayudas para la revalorización, promoción y mejora en el marco de la calidad agroalimentaria
Typ opatření	Režim
Cíl	Zvýšení kvality potravin
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	28 190 000 EUR pro období 2007–2012
Míra podpory	Maximálně 50 %
Délka trvání programu	Do konce roku 2012
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació Generalitat Valenciana Amadeo de Saboya, 2 E-46010 Valencia
Další informace:	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Číslo podpory	N 873/06
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aides à la mise aux normes des bâtiments porcins en vue de l'application des normes sur le bien-être des truies gestantes
Právní základ	Projet d'arrêté
Druh opatření	Režim podpory
Cíl	Finanční podpora na přestavbu prasečince s cílem uplatnit normy o dobrých životních podmínkách prasnic
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	50 000 000 EUR
Výše	Max. 40 %
Doba trvání	6 let
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions 80, avenue des terroirs de France F-75607 Paris Cedex 12
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	NN 16/07 (ex N 786/06)
Členský stát	Lotyšsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Atbalsts, lai kompensētu sausuma radītos zaudējumus lauksaimniecībā
Právní základ	Ministru kabineta 2006. gada 3. janvāra noteikumi Nr. 21 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006. gadā un tā piešķiršanas kārtību" (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 14; 24.1.2005.)
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Náhrada za sucho v roce 2006
Forma podpory	Podpora na náhradu zemědělcům za ztráty způsobené nepříznivými povětrnostními podmínkami

Rozpočet	Celkový rozpočet: maximálně 19,74 milionu LVL
Míra podpory	Maximálně 35 % způsobilých nákladů
Doba trvání programu	15. 11. 2006-30. 12. 2006
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Lauku atbalsta dienests, Respublikas laukums 2-19. st, LV-1981 Rīga
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 66/07
Členský stát	Spolková republika Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Záruky
Právní základ	Rahmenplan Gemeinschaftsaufgabe (GAK)
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Výpočet záruk
Forma podpory	Záruky
Rozpočet	—
Míra podpory	2,6 %
Délka trvání programu	31. 12. 2007
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	—
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 111/07
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Réduction des capacités de production dans le secteur de l'arboriculture, dans le cadre d'un plan de soutien aux producteurs de fruits et légumes
Právní základ	Articles L 621-1 et suivants du Code rural
Druh opatření	Režim podpory
Cíl	Vyklučení sadů s jablky, broskvemi-nektarinkami, hruškami, stolními švestkami, třešněmi, malým červeným ovocem a stolními hrozny
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	20 000 000 EUR
Míra podpory	Do výše 50 %
Délka trvání	2 roky
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture 164, rue de Javel F-75739 Paris Cedex 15
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 142/07
Členský stát	Itálie
Region	Toscana
Název (a/nebo jméno příjemce)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali dal 19 al 21 ottobre 2006 nella regione di Toscana, provincia di Grosseto)
Právní základ	Decreto legislativo n. 102/2004
Typ opatření	Jednotlivá podpora
Cíl	Vyrovnání škod na zemědělských strukturách způsobených nepříznivými povětrnostními podmínkami
Forma podpory	Přímá dotace

Rozpočet	Odkazuje se na schválený režim (NN 54/A/04)
Míra podpory	Až do 100 % škod
Délka trvání	Prováděcí opatření k režimu podpor schválenému Komisí
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministero delle politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Další informace	Prováděcí opatření k režimu schválenému Komisí v rámci státní podpory NN 54/A/2004 (dopis Komise K(2005)1622 v konečném znění ze dne 7. června 2005)

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 213/07
Členský stát	Itálie
Region	Puglia
Název (a/nebo jméno příjemce)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali, trombe d'aria e venti impetuosi dal 15 al 28 settembre 2006 nelle province di Bari, Brindisi, Lecce e Taranto)
Právní základ	Decreto legislativo n. 102/2004
Druh opatření	Režim
Cíl	Špatné klimatické podmínky
Forma podpory	Dotace
Rozpočet	Viz. státní podpora NN 54/A/04
Míra podpory	Nejvýše 100 %
Délka trvání	Až do ukončení plateb
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	—
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	8. 6. 2007
Podpora č.	N 241/07
Členský stát	Itálie
Region	Campania
Název (a/nebo jméno příjemce)	Interventi di soccorso nelle zone agricole danneggiate da calamità naturali (piogge alluvionali dal 15 al 25 settembre 2006)
Právní základ	Decreto legislativo n. 102/2004
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Vyrovnaní škod na strukturách zemědělských podniků způsobených nepříznivými povětrnostními podmínkami
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Odkazuje se na schválený režim (NN 54/A/04)
Míra podpory	Nejvýše 80 %
Délka trvání	Až do ukončení plateb
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministero delle Politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Další informace	Prováděcí opatření k režimu schválenému Komisí v rámci státní podpory NN 54/A/04 (dopis Komise K(2005)1622 v konečném znění ze dne 7. června 2005)

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4572 – Vinnolit/Ineos CV's Specialty PVC Business)

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 160/04)

Dne 26. června 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4572. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

12. července 2007

(2007/C 160/05)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3788	RON rumunský lei	3,1380
JPY japonský jen	168,39	SKK slovenská koruna	33,282
DKK dánská koruna	7,4414	TRY turecká lira	1,7720
GBP britská libra	0,67830	AUD australský dolar	1,5967
SEK švédská koruna	9,1448	CAD kanadský dolar	1,4484
CHF švýcarský frank	1,6574	HKD hongkongský dolar	10,7771
ISK islandská koruna	83,23	NZD novozélandský dolar	1,7630
NOK norská koruna	7,9325	SGD singapurský dolar	2,0897
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 266,15
CYP kyperská libra	0,5842	ZAR jihoafrický rand	9,6744
CZK česká koruna	28,353	CNY čínský juan	10,4338
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,2960
HUF maďarský forint	246,63	IDR indonéská rupie	12 491,93
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,7575
LVL lotyšský latas	0,6971	PHP filipínské peso	63,328
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	35,1620
PLN polský zlotý	3,7581	THB thajský baht	42,743

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ POSTUPY

EVROPSKÝ ÚŘAD PRO VÝBĚR PRACOVNÍKŮ

Změna oznámení o výběrovém řízení EPSO/AD/95/07

(Úřední věstník Evropské unie C 103 A ze dne 8. května 2007)

(2007/C 160/06)

Evropský úřad pro výběr pracovníků (EPSO) pořádá následující výběrové řízení:

— **EPSO/AD/95/07 – Administrativní pracovníci (AD5) v oblasti „Informační vědy (knihovnictví/dokumentace)“**

Podmínkou účasti na tomto výběrovém řízení je tříleté vysokoškolské studium v daném oboru nebo tříleté vysokoškolské studium a odborná kvalifikace v oboru.

Praxe v daném oboru se nepožaduje.

Výběrové řízení se zveřejňuje pouze v německém, anglickém a francouzském jazyce. Veškeré informace jsou k dispozici ve třech výše uvedených jazycích na internetových stránkách EPSO <http://europa.eu/epso>

Toto oznámení o výběrovém řízení bylo zveřejněno v anglické, francouzské a německé verzi Úředního věstníku ze dne 8. května 2007, spolu s informativním oznámením v dalších 19 jazykových verzích.

Za účelem zlepšení informovanosti se orgán oprávněný ke jmenování rozhodl zveřejnit tuto informaci v dalších 19 jazykových verzích úředního věstníku a v důsledku toho prodloužit termín pro předkládání přihlášek. Nový termín uzávěrky bude stanoven na 14. srpna 2007.

Prodloužení lhůty pro podávání přihlášek nemá žádný vliv na ty uchazeče, kteří jsou již zaregistrováni.

Kromě výše zmíněného zůstávají původní oznámení o výběrových řízeních beze změn. Zejména kritéria pro přijetí přihlášek zůstávají stejná, jak byla určena v původním oznámení: každý uchazeč, který využije prodloužení lhůty k podání první přihlášky, musí zkontrolovat, zda splnil uvedené podmínky k termínu uzávěrky stanovenému v původním oznámení o výběrovém řízení (tj. k 7. červnu 2007).

DŮLEŽITÉ: uchazeči, jejichž přihlášky byly již zaregistrovány v den, kdy vyšlo toto oznámení, se už nesmí znovu přihlásit. To se týká nejen uchazečů, kteří již podstoupili test, ale i těch uchazečů, kteří se přihlásili, ale test ještě nepodstoupili.

Veškeré informace jsou k dispozici na internetové stránce úřadu EPSO <http://europa.eu/epso>

JINÉ AKTY

KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2007/C 160/07)

Tímto zveřejněním vzniká právo podat proti zápisu námitky podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet námitky do 6 měsíců po tomto zveřejnění.

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006**„CIPOLLA ROSSA DI TROPEA CALABRIA“****č. ES: IT/PGI/005/0369/20.9.2004****CHOP () CHZO (X)**

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. *Příslušný orgán členského státu:*

Název: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adresa: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Telefon: (39) 06 481 99 68

Fax: (39) 06 42 01 31 26

E-mail: QTC3@politicheagricole.it

2. *Skupina:*

Název: Accademia tutela Cipolla Rossa di Tropea

Adresa: Via Provinciale — Santa Domenica
I-89865 Ricadi (VV)

Telefon: (39) 0963 66 95 23

Fax: (39) 0963 66 95 23

E-mail: —

Složení: Výrobci/zpracovatelé (X) jiní ()

(¹) Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

3. *Druh výrobku:*

Třída 1.6: Čerstvé nebo zpracované ovoce, zelenina a obiloviny

4. *Normativ:*

(souhrn požadavků ve smyslu čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

4.1 *Název:* „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“

4.2 *Popis:* Chráněné zeměpisné označení (CHZO) „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ se vztahuje na následující autochtonní ekotypy druhu *Allium Cepa* (cibule kuchyňská), specifické svým tvarem a ranou tvorbou cibulek, která závisí na délce doby slunečního svitu:

- ploše kulovitá (raná odrůda)
- zvonovitá (středně raná odrůda)
- podlouhlá (pozdní odrůda)

Rozlišují se tři typy produktu:

- lahůdková cibule:
 - barva: odstíny bílé, růžové a fialové.
 - chuť: sladká, jemná.
 - velikost: viz právní předpisy Společenství.
- konzumní cibule:
 - barva: bílo-červená až fialová.
 - chuť: sladká, jemná.
 - velikost: viz právní předpisy Společenství.
- cibule k uskladnění:
 - barva: bílo-fialová.
 - chuť: sladká a křupavá.
 - velikost: viz právní předpisy Společenství.

4.3 *Zeměpisná oblast:* Cibule s chráněným zeměpisným označením „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ se pěstuje v oblastech spadajících částečně nebo zcela pod správu následujících obcí v Kalábrii:

- v okrese Cosenza: části obcí Fiumefreddo, Longobardi, Serra d'Aiello, Belmonte, Amantea.
- v okrese Catanzaro: části obcí Nocera Terinese, Falerna, Gizzeria, Lamezia Terme, Curinga.
- v okrese Vibo Valentia: části obcí Pizzo, Vibo Valentia, Briatico, Parghelia, Zambrone, Zaccanopoli, Zungri, Drapia, Tropea, Ricadi, Spilinga, Joppolo, Nicotera.

4.4 *Důkaz původu:* K ochraně zeměpisného označení byl vytvořen certifikační systém, který zároveň zaručuje možnost zpětné kontroly všech výrobních fází. Do příslušných seznamů spravovaných kontrolním subjektem jsou zapsáni pěstitelé cibule „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“, balírný a katastrální pozemky, na nichž se tato zelenina pěstuje.

- 4.5 Metoda produkce: Výrobní postup můžeme ve stručnosti popsat takto: Výsev cibule „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ se provádí od srpna. V závislosti na půdě a technice výsevu se semena vysévají ve sponu 4–20 × 10–22 cm. Hustota výsevu je 250 000 nebo až 900 000 rostlin na jeden hektar, jestliže na jedno hnízdo připadají 4 cibulky. Intenzita zavlažování je proměnná, závisí na množství srážek. Lahůdková cibule, zbavená špinavé vnější suknice a konečků natě, které přesahují délku 40 cm, je ukládána ve svazcích do přenosek. Konzumní cibule, které se odstraní vnější obalová suknice a případně konečky natě přesahující 60 cm délky, je vázána do svazků o hmotnosti 5–8 kg a ukládána do beden nebo přenosek. Cibule k uskladnění se rozloží v řadách po zemi, přikryje vlastní natí a nechá 8 až 15 dnů vyschnout, aby byla pevná, odolná a získala živé červené zabarvení. Vysušená cibule může být zbavena nati nebo se i s natí vázat do copů.

Subjekty, které hodlají pěstovat CHZO „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“, musí dodržovat pravidla stanovená v normativu výroby, který je k dispozici u úřadů Evropské unie. Balení cibule musí probíhat v oblastech vyjmenovaných v bodě 4.3, aby byla zaručena zpětná sledovatelnost a kontrola výrobku a aby byla zachována jeho dobrá kvalita.

- 4.6 Souvislost: Žádost o uznání CHZO „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ nachází své opodstatnění v dobré pověsti doložené historickými a bibliografickými zdroji, kterou tento produkt získal mimo jiné díky mnoha propagačním akcím.

Cibule „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ je známá pro své jakostní a organoleptické vlastnosti, kterými jsou křehkost, sladkost a výjimečně lehká stravitelnost cibulek způsobená nízkým obsahem sirnatých látek, díky kterému není cibule příliš pálivá či štiplavá. Tyto vlastnosti umožňují ochutnávku cibule „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ v syrovém stavu, a to jistě ve větším množství, než by bylo možné u běžné cibule.

Podle mnoha historických a bibliografických pramenů dovezli cibuli do oblasti Středozeří a do Kalábrie nejprve Féničané a poté Řekové. Cibule byla velmi ceněna ve středověku a v období renesance, kdy byla hlavní součástí stravy, důležitým prvkem místního hospodářství a výměnného obchodu, a kdy byla prodávána a po moři zaslána do Tuniska, Alžíru a Řecka. Zmínky o běžné červené cibuli se nacházejí ve spisech mnoha cestovatelů, kteří v 18. století navštívili tyrhénské pobřeží Kalábrie v úseku mezi městy Pizzo a Tropea. Cibule byla vždy nedílnou součástí stravy zemědělců a patřila mezi stále produkty místního hospodářství. Již cestovatel Dr. Albert byl při své návštěvě města Tropea v roce 1905 zaskočen bídou zemědělců, kteří se živili pouze cibulí. Od prvních let 20. století se cibule z lokality Tropea pěstuje nejenom na malých plochách rodinných zahrádek, ale také na rozsáhlých plochách. V roce 1929 umožnilo zbudování akvaduktu v údolí Valle Ruffa zavlažování pěstebních ploch, v důsledku čehož se zvýšila výnosnost a zlepšila kvalita cibule. Za vlády Bourbonů se cibule dostala na trh zemí severní Evropy a stala se vyhledávanou a oblíbenou, jak o tom pojednává dílo V. Pagana *Studi sulla Calabria* (1901), ve kterém se autor zmiňuje také o podlouhlém tvaru červené kalábrijské cibule. První systematicky utříděné statistické údaje o pěstování cibule v Kalábrii nalezneme v publikaci *Enciclopedia Agraria Italiana* (REDA, 1936–1939). Jedinečné tržní vlastnosti produktu způsobily, že je cibule „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ známá po celé Itálii. Její historická a kulturní hodnota – v dotčené oblasti dosud živá a přítomná v pěstitelských metodách, v kuchyni, v idiomatických výrazech mluveného jazyka a v lidových tradicích – učinila tento produkt předmětem imitací a padělaného označení.

Cibule „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ se pěstuje v písčítých či spíše písčítých, středně těžkých, hlinitojílovitých nebo zamokřených půdách, které vznikaly v zaplavovaných nivách pobřežního pásma nebo podél řek a potoků a které, přestože jsou šterkovité, neomezují růst a vývin cibulky. Pobřežní půdy jsou vhodné k pěstování lahůdkové cibule, jílovité a hlinitojílovité půdy ve vnitrozemí se hodí k pěstování cibule k uskladnění. Dnes jako v minulosti se červená cibule pěstuje v rodinných zahrádkách i na velkých plochách, je typická pro venkov, je součástí stravy, místních kulinářských specialit a tradičních receptur.

Půdní a klimatické podmínky dotčené oblasti jsou příčinou vysoké kvality tohoto jedinečného produktu, který se stal známým po celém světě.

4.7 Kontrolní subjekt:

Název: Associazione Italiana Agricoltura Biologica (A.I.A.B.)

Adresa: via Piave, 14
I-00187 Roma

Telefon: —

Fax: —

E-mail: —

- 4.8 Označování: Spotřební cibule CHZO „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“ musí být balena takto: Lahůdková cibule se dostává do prodeje ve svazečcích, uložena do papírových, umělohmotných nebo dřevěných bedýnek. Konzumní cibule se váže do svazků o hmotnosti 5–8 kg a ukládá do beden nebo bedýnek. Cibule k uskladnění se balí do sáčků nebo bedýnek. Jedno balení nepřesahuje hmotnost 25 kg. Jestliže se cibule splétá do copů, pak jeden cop tvoří alespoň šest cibulí libovolné velikosti. Počet a váha kusů v každém jednom balení však musí být jednotná. Na bedýnkách či sáčcích musí být uveden text „CHZO, Cipolla Rossa di Tropea Calabria“, dále typ produktu, tj. zda se jedná o lahůdkovou, konzumní nebo skladovatelnou cibuli, a logo. Na obalu musí být uveden název, obchodní firma a adresa pěstitele, údaje o případných balírnách a čistá hmotnost původního produktu. Logo znázorňuje skalní útes v lokalitě města Tropea, na němž se nachází bývalý benediktýnský klášter a svatyně S. Maria dell'Isola. Podrobný popis loga je uveden v normativu výroby.

Produkty, k jejichž zhotovení se používá cibule s chráněným zeměpisným označením „Cipolla Rossa di Tropea Calabria“, zpracovaná či jinak upravená, mohou být uvedeny na trh v baleních s odkazem na toto označení, aniž by bylo připojeno logo Společenství, za těchto podmínek:

- produkt s potvrzeným chráněným zeměpisným označením je výlučnou složkou příslušné kategorie zboží;
- uživatelé produktu s chráněným zeměpisným označením získali povolení od držitelů práv duševního vlastnictví vyplývajících ze zápisu do rejstříku CHZO, kteří jsou členy sdružení na ochranu CHZO uznaného ministerstvem zemědělství. Sdružení je rovněž pověřeno zápisem uživatelů do příslušných rejstříků a dohledem nad správným používáním chráněného zeměpisného označení. Pokud takové uznané sdružení neexistuje, vykonává uvedené činnosti ministerstvo zemědělství jakožto vnitrostátní orgán zodpovědný za provádění nařízení (ES) č. 510/2006.

Pokud určitý výrobek obsahuje více složek, je v souladu se stávajícími právními předpisy možné uvést produkt s CHZO vedle ostatních složek výrobku, který ho obsahuje nebo do kterého byl přidán.

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2007/C 160/08)

Tímto zveřejněním vzniká právo podat proti zápisu námitky podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet námitky do 6 měsíců po tomto zveřejnění.

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

„MARRONE DI ROCCADASPIDE“

č. ES: IT/PGI/005/0447/03.01.2005

CHOP () CHZO (X)

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. *Příslušný orgán členského státu:*

Název: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adresa: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Telefon: (39) 06 481 99 68

Fax: (39) 06 42 01 31 26

e-mail: qtc3@politicheagricole.it

2. *Skupina:*

Název: Cooperativa Agricola «Il Marrone» A r.l.

Adresa: Via Gaetano Giuliani, 28
Roccadaspide (SA) (Italia)

Telefon: (39) 082 894 74 96

Fax: (39) 082 894 83 24

e-mail: coop.ilmarrone@tiscali.it

Složení: Výrobci/zpracovatelé (X) jiní ()

3. *Druh produktu:*

Třída 1.6 – Ovoce, zelenina a obiloviny čerstvé nebo zpracované. Příloha 1 – Kaštany

4. *Normativ:*

(souhrn požadavků ve smyslu čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

4.1 *Název:* „Marrone di Roccadaspide“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

- 4.2 Popis: Cháněné značení původu „Marrone di Roccadaspide“ je vyhrazeno plodům, které pocházejí z ekotypů Anserta, Abate a Castagna Rossa a z kultivarů „Marrone“. Při uvedení na trh musí čerstvý produkt vykazovat tyto charakteristické vlastnosti: tvar plodu: převážně kulovitý, někdy mírně elipsovité; oplodí a svrchní slupka: tmavohnědé kaštanové barvy, načervenalé, většinou s nezřetelnými rýhami; vnitřní slupka: tenká, spíše přiléhavá k dužině, jen mírně vnikající k jádru; velikost: maximálně 85 nažek/kg tříděného a/nebo váženého produktu; jádro: mléčně bílé barvy, pevná dužina, sladká chuť, nízké procento vnitřně dělených plodů (5 %). Jde-li do prodeje v sušeném stavu (se slupkou nebo bez), musí vykazovat tyto vlastnosti: a) sušené kaštiny se slupkou: vlhkost v celých plodech nepřesahuje 15 %, plod musí být odolný vůči veškerému napadení (např. larvami, plísněmi, atd.). U sušiny se slupkou vlhkost nepřesahuje 50 % hmotnosti. b) sušené kaštiny loupané: plody musí být zdravé, světle žluté a nesmí mít více než 20 % závad (stopy červivosti, deformace, atd.).

Pro produkt s chráněným zeměpisným označením „MARRONE DI ROCCADASPIDE“ je charakteristická výrazně sladká chuť a vysoký obsah cukrů v plodech. Z organoleptických vlastností je třeba zdůraznit křupkavou a málo moučnatou strukturu.

Organoleptické vlastnosti plodů hodnotí porota degustátorů, kterou jmenuje kontrolní orgán.

- 4.3 Zeměpisná oblast: Produkt s CHZO „Marrone di Roccadaspide“ se pěstuje na území obcí v kraji Salerno, jejichž výčet je uveden v normativu výroby, a to v oblastech s nadmořskou výškou přesahující 250 metrů.
- 4.4 Důkaz původu: Všechny fáze produkce musejí být sledovány prostřednictvím dokumentování každého vstupu (input) a každého výstupu (output). Tímto způsobem a prostřednictvím zápisu do příslušných rejstříků producentů, pěstebních ploch kaštanovníků a balíren, které spravuje kontrolní subjekt, je zaručena zpětná sledovatelnost produktu (od začátku do konce produkce a naopak). Všechny fyzické i právnické osoby, které byly zapsány do příslušných rejstříků, budou podrobeny kontrole ze strany kontrolního subjektu v souladu s normativem výroby a příslušným plánem kontroly. Pokud kontrolní subjekt zjistí nesoulad, byť v jedné fázi produkce, produkt nemůže být uváděn na trh pod chráněným zeměpisným označením „Marrone di Roccadaspide“.
- 4.5 Metoda produkce: Normativ výroby mimo jiné stanoví, že hustota osázení nesmí převyšovat 130 rostlin na hektar v době plné produkce.

Kaštanovníky se pěstují jako vysokokmeny s kuželovitou korunou. Podpěra je od povrchu vysoká 2 metry. K tvorbě větvení se používají mladé výhonky z letních nebo podzimních měsíců. Ořezání se musí provést v intervalech kratších než pět let. Půda vstřebává vodu velmi dobře, proto není třeba využívat zvláštních zavlažovacích systémů, neboť by hrozilo nebezpečí zadržování srážkových vod. Proto se také půda neobdělává. Jakmile travnatý porost dosáhne délky 30–40 cm, je třeba ho posekat.

Sběr probíhá na podzim, nejdéle v první dekádě listopadu a nesmí trvat déle než dva týdny. Sběr se provádí ručně nebo s použitím techniky a plod musí zůstat neporušen.

Všechny fáze výroby a zpracování, s výjimkou balení, se uskutečňují na celém území obcí uvedených v článku 4, čímž se zaručuje sledovatelnost a kontrola výrobku.

- 4.6 Souvislost: Půda v oblasti Cilento je příhodná k pěstování kaštanů, neboť je sopečného původu, kyselá nebo neutrální (pH index mezi 4,5–6,5), bohatá na minerály, hluboká, chladná a vzdušná. Není bahenitá. Průměrná roční teplota se pohybuje v rozmezí +8 °C a +15 °C. Množství srážek ročně převyšuje 600–800 mm. V oblasti panuje typicky středozemní podnebí s mírnými zimami a občas dlouhodobě suchými léty. V tomto prostředí umožňují i nízké teploty vysokou úrodu kvalitních plodů. Pěstování kaštanovníků v okrese Salerno sahá až do středověku, což dokazují smlouvy mezi pachtýři a majiteli pozemků, které se dochovaly v archivu benediktýnského kláštera Cava de' Tirreni pod názvem „Codex diplomaticus cavensis“. K rozšíření pěstování kaštanovníku v některých oblastech Cilenta přispěli také řeholníci řádu svatého Bazila. Způsob a tradice pěstování, která se předávala z generace na generaci, spolu s lidskou důmyslností a trpělivou prací, to vše přispělo k utužení pouta mezi výrobkem a prostředím. Již od 19. století představuje plod kaštanovníku nejenom neopominutelnou součást stravy starousedlíků, ale také důležitý prvek místního hospodářství a výměnného trhu s obyvateli sousedních krajů. Lidové slavnosti, písemnosti a kulinářské recepty spojují po staletí tyto oblasti s tradicí pěstování kaštanovníků. Lidská moudrost spolu se specifickými půdními a klimatickými podmínkami přispívají k jedinečným vlastnostem produktu a k jeho výborné pověsti.

4.7 Kontrolní subjekt:

Název: ISMECERT
Adresa: Centro Direzionale Isola G1
I-80143 Napoli
Telefon: (39) 081 787 97 89
Fax: (39) 081 604 01 76
e-mail: info@ismecert.it

4.8 Označování: Na obalech či etiketách musí být zřetelným, stejně velkým písmem uvedeny tyto údaje: označení „MARRONE DI ROCCADASPIDE“ následované textem: „INDICAZIONE GEOGRAFICA PROTETTA“ (nebo zkratka „IGP“) název, obchodní název a adresa producenta nebo balíren; Množství výrobku v jednom balení a jeho logo. Veškerý text uvedený na etiketě nesmí velikostí přesahovat polovinu velikosti písma, které bylo použito na text „IGP“. Logo představují dvě elipsy, obrázek kaštanu v naklonění 41,6° po směru hodinových ručiček a název „MARRONE DI ROCCADASPIDE“, pod nímž je uveden text „Indicazione Geografica Protetta“. Podrobně je logo popsáno v normativu výroby. Produkty připravené z upraveného nebo zpracovaného výrobku s chráněným zeměpisným označením „Marrone di Roccadaspide“ je možné uvést na trh v baleních s odkazem na toto označení, aniž by bylo připojeno logo Společnosti, za těchto podmínek:

- produkt s potvrzeným chráněným zeměpisným označením je výlučnou složkou příslušné kategorie zboží;
- uživatelé produktu s chráněným zeměpisným označením získali povolení od držitelů práv duševního vlastnictví vyplývajících ze zápisu do rejstříku CHZO, kteří jsou členy sdružení na ochranu CHZO uznaného ministerstvem zemědělství. Sdružení je rovněž pověřeno zápisem do příslušného rejstříku a dohledem nad správným používáním CHZO. Pokud takové uznané sdružení neexistuje, vykonává uvedené činnosti ministerstvo zemědělství jakožto vnitrostátní orgán zodpovědný za provádění nařízení (ES) č. 510/2006.

Pokud určitý výrobek obsahuje více složek, je v souladu se stávajícími právními předpisy možné uvést produkt s CHZO vedle ostatních složek výrobku, který ho obsahuje nebo do kterého byl přidán.
